

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 71 (1953)
Heft: 129

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 85811—85880.
Société Financière Lorina, Genève.
Société auxiliaire de crédit industriel et immobilier, Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im April 1953. — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en avril 1953).
Wirtschaftsverhandlungen mit Polen. — Négociations économiques avec la Pologne. Negoziations economiche con la Polonia.
Afrique équatoriale française: Réglementation de l'importation.
France: Importation de fils de rayonne.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Wertschriften werden hiemit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

1. Inhaber-Obligation der Ersparniskasse Olten Nr. 42828, Fr. 3000, mit Semestercoupons auf 1. November 1952 ff.
2. Sparheft Nr. 636 der Ersparniskasse Olten, lautend auf Albert Ramel, 1880, in Gretzenbach, Fr. 7118.20.
3. Sparheft Nr. 47707 der Solothurner Kantonalbank, Agentur Schönenwerd, lautend auf Albert Ramel, 1880, in Gretzenbach, Fr. 2719.45.
4. Sparheft Nr. 1006 der Darlehenskasse Däniken-Gretzenbach-Grod, lautend auf Albert Ramel, in Gretzenbach, Fr. 9168.75.
5. Obligations Nrn. 39412/13/14 der Rheinkraftwerk Albrück-Dogern A.-G., von je Fr. 1000, mit Zinscoupons ab 1. Juli 1952, Anleihe 1930.

Olten, den 6. Juni 1953.

(W 5³/54)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 9. Juli 1923, Belege Serie I, Nr. 6118, im Betrage von Fr. 8000, lastend auf der Liegenschaft Thun-Strättligen, Grundstück Nr. 1388 des Arnold Minnig, von Erlenbach, Schreinermeister, Schulstrasse 57, Thun 4.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (W 316³)

Thun, den 5. Juni 1953.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Le détenteur des 21 actions de la Société des Chaux & Ciments de la Suisse Romande, Lausanne, de 500 fr. chacune, N° 3603 à 3622 et 5394, avec coupons 31 à 62 attachés, datés du 20 février 1953 et portant mention «exemptée du droit de timbre comme titre de remplacement. Décision de l'administration fédérale des contributions du 29 janvier 1953, N° A. 513436», est sommé de me les produire jusqu'au 15 décembre 1953, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 317³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Favey.

Le détenteur des deux actions nominatives, établies au nom d'Henri Jaunin, de l'Imprimerie Henri Jaunin S.A., à Lausanne, N° 7 et 8, de 500 fr. chacune, est sommé de me les produire jusqu'au 15 décembre 1953, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 318³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Favey.

La pretura di Mendrisio, ad istanza del signor avv. Mario Soldini, in Mendrisio, in data 31 marzo 1953, per incarico dei signori Medici Edo e Giuseppe di Giovanni, in Novazzano, diffida: lo sconsigliato detentore del titolo ipotecario al portatore, nei rogiti N° 72, di data 6 marzo 1941, dell'avv. Edy Pedrolini di Fernando, in Chiasso, die 1500 fr., iscritto a R. F. N° 22 del 21 marzo 1941, a produrlo a questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida. (W 217³)

Mendrisio, 2 aprile 1953.

Per la pretura di Mendrisio:

Il pretore: Il segretario-assessore:
F.to avv. Edy Pedrolini. F.to avv. Edy Bernasconi.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

4. Juni 1953.

Bank in Baden, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1952, Seite 1041). Fritz Richner und Dr. Leo Birchler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sowie diejenige von Alwin Widmer sind erloschen. Hans-Jakob Keller ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt Dr. Adolf Jann, von Ennetbürgen, in Zürich. Ferner wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Albert Genner; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Max Gut, von Glattfelden, in Bülach.

4. Juni 1953.

Wolle- und Kunstseide-Handelsgesellschaft (WKG), Société pour le Commerce de Laine et de Soie Artificielle (COLASA), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 737). Dr. jur. Alfred von Morlot ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Lauener ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

4. Juni 1953. Metallfabrikate usw.

Interport A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2898), Fabrikate der Metallindustrie usw. Heinrich Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Georg Kreis ist nun alleiniges Mitglied des Verwaltungsrates.

4. Juni 1953. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Decisa, A. Molinari, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1951, Seite 1236). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von und Handel mit chemischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten. Neues Geschäftsdomizil: Arminstrasse 6.

4. Juni 1953. Immobilien.

Fr. Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1939, Seite 938), Bäckerei und Handel mit Tafelkuchenthonig. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Immobilienhandel und -vermittlung. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 381.

4. Juni 1953.

Holdinggesellschaft für Hotel-Unternehmungen, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2025). Dr. Emil Bosshart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als dessen Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. jur. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 1, in Zürich 1 (Bureau Dr. Peter Alther).

4. Juni 1953. Maschinen usw.

E. Herzog, in Zürich (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1793), Maschinen usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 3. Neues Geschäftsdomizil: Birnmensdorferstrasse 145.

4. Juni 1953. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.

Karl Egg, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3014), chemisch-technische und kosmetische Produkte. Neues Geschäftsdomizil: Allmendstrasse 77.

4. Juni 1953.

Neue Wiener-Operetten-Bühne, Hochstädt, Wettstein & Süess, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2494). Zwischen dem Gesellschafter Jules Rudolf Süess und seiner Ehefrau Frieda geb. Schärer besteht Gütertrennung.

4. Juni 1953.

C. Bünzli, Treuhand- und Buchhaltungsbüro, in Unter-Engstringen. Inhaber dieser Firma ist Karl Bünzli, von Uster, in Unter-Engstringen. Treuhand-, Buchhaltungs- und Inkassobüro. Hönggerstrasse 22. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz IV HRG.V.)

4. Juni 1953.

Gummi Hunziker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gotthold Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Zürich 4. Fabrikation von und Handel mit Gummiwaren und Dichtungen, Handel mit Isoliermaterialien. Lagerstrasse 101.

4. Juni 1953. Maßschneiderei.

Josef Crivelli, in Zürich (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1948, Seite 2550), Maßschneiderei. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. Juni 1953.

Anker Treuhand A.G. (Anere Fiduciaire S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 130). Dr. Josef Wüest ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Marcel Saner ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor; er ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Hugo Frey, von Wängen bei Olten, in Solothurn.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

3. Juni 1953. Pelze.

«Au Castor» Charles Hirschi, in Bern, Pelzhandel (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3062). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft mit Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Uebnahmebilanz per 30. April 1953 und rückwirkend per 1. Mai 1953 über an die neue Firma «Castor SA., Bern», in Bern.

3. Juni 1953. Pelze.

Castor SA., Bern, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Mai 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Pelzen, im besonderen die Uebnahme und Fortführung der bisherigen Firma «Au Castor» Charles Hirschi, in Bern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt alle Aktiven und Passiven der genannten Einzel-firma gemäss Bilanz per 30. April 1953 und Sacheinlagevertrag vom 27. Mai 1953, wonach die Aktiven Fr. 163 803.60 und die Passiven Fr. 123 803.60 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 40 000 ergibt. Für den Uebnahmepreis im gleichen Betrage erhält der Sacheinleger Charles Hirschi 40 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 10 000 sind in bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Au Castor» Charles Hirschi, in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang am 1. Mai 1953. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Gustav Deck, von und in Basel, als Präsident, und Charles Hirschi, von Wahlern, in Bern, als Sekretär und Direktor. Charles Hirschi führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Spitalgasse 4 (in gemieteten Räumen).

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

3. Juni 1953. Tuch- und Deckenfabrik usw.

Selüpbach & Co., in Langnau i. E., Tuchfabrik und Wollspinnerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1949, Seite 562). Rolf Alfred Egli, des Adolf, von Steinberg (Zürich), in Langnau i. E., ist am 1. Mai 1953 als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten. Neue Geschäftsnatur: Tuch- und Deckenfabrik, Erstellung von und Handel mit Stoffen aller Art.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

Studer & Kronenberg, in Zell, Konstruktionswerkstätte und Apparatebau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1953, Seite 1330). Der Text lautet richtig: Gestützt auf die Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 18. Mai 1953 wird die Unterschrift des Gesellschafters Hans Kronenberg gelöscht.

Schwyz — Schwytz — Svitto

3. Juni 1953.

Darlehenskasse Einsiedeln, in Einsiedeln, Genossenschaft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1948, Seite 1198). Gottlieb Neidhart, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Meinrad Hensler, von und in Einsiedeln. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Juni 1953.

Darlehenskasse Gersau, in Gersau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1470). Alfons Röhr, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist der bisherige Aktuar Franz Camenzind. Neuer Aktuar ist Hermann Meyer, von Villmergen, in Gersau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Juni 1953. Schreinerei, Glaseri usw.

Betschart und Nigg, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Bau- und Möbelschreinerei, Glaseri, Uebnahme und Erstellung von schlüsselfertigen Bauten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1950, Seite 2006). Die Gesellschaft hat sich wegen Ausscheidens des Gesellschafters Josef Betschart aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Franz Nigg, von Gersau, in Seewen, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 fortgesetzt. Die Firma lautet Franz Nigg.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Stadt Solothurn

3. Juni 1953. Restaurant.

Witwe Giuseppe Bernasconi, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Gurtenbräu» (SHAB. Nr. 257 vom 31. Oktober 1939, Seite 2210). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1. Juni 1953.

Pensionskasse der Kantonsschullehrer, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1459). Prof. Dr. Adolf Widmer, Vizepräsident, ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Prof. Josef Joller, von Dallenwil (Nidwalden), in St. Gallen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Er zeichnet zu zweien mit Präsident, Kassier und Aktuar.

1. Juni 1953. Heraldische, chem.-techn. Artikel usw.

Robert Schaufelberger, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Robert Schaufelberger, von Fischenthal (Zürich), in Rapperswil (St. Gallen). Vertretungen von heraldischen Artikeln, chemisch-technischen Produkten sowie in Waren aller Art. Grünstrasse 28.

2. Juni 1953.

A. Lutomirski, Modell-Schuhe, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich seit 18. Januar 1952 eingetragenen Einzel-firma «A. Lutomirski, Modell-Schuhe», in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet.

Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Inhaber Abraham Lutomirski, von Weiningen (Thurgau), in Zürich. Création von Modell-Schuhen und Handel mit Schuh- und Lederwaren. Oberer Graben 11.

2. Juni 1953. Gastwirtschaft, Kolonialwaren.

Beat Lühinger-Stieger, in Kobelwald, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Beat Lühinger-Stieger, von Oberriet, in Kobelwald, Gemeinde Oberriet. Kolonialwarenhandlung und Gastwirtschaft «Zum Schäfle».

3. Juni 1953. Benzin.

Georges Hofmaier, in Berschis, Gemeinde Walenstadt. Inhaber der Firma ist Georges Hofmaier, von Arbon, in Berschis, Gemeinde Walenstadt. Benzin-Service-Station. Gimsengarage.

3. Juni 1953. Kirchliche Kunstwerkstätte.

Anton Blank, vorm. Marmon & Blank, in Wil, Atelier für kirchliche Kunst (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1938, Seite 979). Diese Firma wird, da eine Eintragungspflicht nicht mehr besteht, im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1953. Kolonialwaren, Wolle.

S. Kunz-Giger Wwe., in Rorschacherberg, Handel mit Kolonialwaren und Wolle (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2376). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1953. Milch, Spezereien.

Johann Hoehreutener-Herz, in St. Gallen, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1925, Seite 1070). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Hoeh- und Tiefbau A.-G. Neuenhof, in Neuenhof (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1953, Seite 1178). Der neue Unterschriftsberechtigte heisst Toni Neier.

3. Juni 1953. Mosterei.

Gehr. Rüttimann, in Arni-Isisberg, Mostereibetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1935, Seite 2367). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Josef Rüttimann aufgelöst. Die Gesellschaft ist liquidiert und die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1953. Fahrzeugachsen, Milchkiosk usw.

ROSTA-Produkte Ernst Rohr Staufen, bisher in Staufen (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1944, Seite 468). Diese Firma hat ihren Sitz nach Hunzenschwil verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: **ROSTA-WERK**, Ernst Rohr, Hunzenschwil, und verzweigt als Natur des Geschäftes: Fabrikation von und Handel mit Fahrzeugachsen mit Gummifederung, Kugellagerachsen, Bremsen, Felgen, Rädern, Gummifederungs- und Dämpfungselementen für die Industrie; Autogarage, Pneuhandel, Tankstelle; Betrieb einer Milchbar (Milchkiosk). Kollektivprokura wird erteilt an Bertha Rohr, von Staufen, in Hunzenschwil (Ehefrau des Firmainhabers) und an Hermann Lichtsteiner, von Oberkirch (Luzern), in Suhr. Geschäftslokal: Zürich-Bernstrasse.

3. Juni 1953. Schreinerei.

H. Fehr, in Turgi. Inhaber dieser Firma ist Hans Fehr, von Zürich, in Turgi. Schreinerei. Wil.

3. Juni 1953. Chemisch-technische Produkte.

Dr. H. Gäumann HAGA-Produkte, in Möriken-Wildeg. Inhaber dieser Firma ist Dr. Harald Gäumann, von Tägertschi (Bern), in Zürich 3. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Anna geb. Gaastra besteht vertraglich Gütertrennung. Fabrikation von und Handel mit chemischen und chemisch-technischen Produkten. Wildeg, Aaraustrasse.

3. Juni 1953.

Farbenfabrik Vindonissa A.G., in Brugg (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1539). Rudolf Stämpfli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Mare Lamuniere, von Genf und St. Saphorin (Lavaux), in Lausanne, ist neu als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

3. Juni 1953. Käserei.

Ernst Scheidegger, in Waltenschwil, Käserieibetrieb (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 696). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Juni 1953. Uhren, Bijouterie, Optik.

A. Surläuly, in Turgi. Inhaber dieser Firma ist Albert Surläuly, von Baden, in Turgi. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Bahnhofstrasse 203.

3. Juni 1953. Holzwarenfabrikation usw.

R. Burkhalter, in Fischbach-Göslikon, Holzwarenfabrikation, Wagenbau und Sägerei (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3016). Einzelprokura ist erteilt worden an Margaretha Burkhalter, von Rüderswil (Bern), in Fischbach-Göslikon.

3. Juni 1953.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Birrwil, in Birrwil (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1057). Paul Härrli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt Richard Gloor, von und in Birrwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

3. Juni 1953.

Chocolat Frey A.-G. Aarau Schweiz (Chocolat Frey S.A. Aaran Suisse) (Frey-Chocolate S.A. Aarau Switzerland), in Aarau (SHAB. Nr. 178 vom 23. Juli 1952, Seite 1865). Die Prokura von Max Breitenstein ist erloschen.

3. Juni 1953. Lithographie usw.

Huber & Anacker A.G., in Aarau, Betrieb einer Kunstanstalt für Lithographie und aller mit dem graphischen Gewerbe im Zusammenhang stehenden Geschäftszweige (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1919). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Erna Rahm-Gerber, von Unterhallau, in Aarau. Sie führt mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift.

3. Juni 1953. Holz, Parquet usw.

Walter Gerber, in Muhen. Inhaber dieser Firma ist Walter Gerber, von Röthenbach i. E., in Muhen. Einzelunterschrift ist erteilt an die Ehefrau des Firmainhabers Heidy Gerber-Grützner, von Röthenbach i. E., in Muhen. Handel mit Holz und Parquet, Leistenwaren, Isolier- und Sperrholzplatten aller Art, Furnieren, Leimen und Schreinerei-Artikeln. Unter-Muhen, im Winkel Nr. 20.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

3. Juni 1953. Sägerei, Landwirtschaft usw.

Josef Brühwiler, in Gupfen-Oberwangen, Sägerei und Holzhandlung, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1931, Seite 248). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1953. Sägerei usw.
J. Brühlwiler, in Gupfen-Oberwangen. Firmainhaber ist Josef Brühlwiler-Hugentobler, von Dussnang und Oberwangen (Thurgau), in Gupfen-Oberwangen. Sägerei und Holzhandlung.

3. Juni 1953.
Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz Aktiengesellschaft, in Bürglen (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1952, Seite 2627). Emil Hofmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neue Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hans Kreis, von Zihlschlacht, in Weinfelden, und Hans Etter-Ziegler, kaufmännischer Direktor des Unternehmens, von und in Bürglen (Thurgau).

3. Juni 1953. Chemische Reinigung.
Brechbühler & Billeter, in Frauenfeld. Paul Brechbühler, von Huttwil, in Frauenfeld, und Emil Billeter, von Männedorf, in Murkart-Frauenfeld, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1953 ihren Anfang nahm. Chemische Reinigungsanstalt für Kleider und Textilien aller Art. Grabenstrasse 55.

3. Juni 1953.
Buchdruckerei Schweiz. Bodensee-Zeitung A.G., in Romanshorn (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3209). Die Unterschrift des Geschäftsführers Jean Weideli ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Walter Woodtli, von Rothrist (Aargau), in Romanshorn, gewählt.

3. Juni 1953. Strickwaren.
J. F. Rohrer-Bolliger, in Romanshorn, Strickwarenfabrik (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1950, Seite 1349). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden gemäss Uebnahmevertrag vom 7. Februar 1953 und Bilanz per 1. Juli 1952 von der «J. F. Rohrer-Bolliger A.G.», in Romanshorn, übernommen.

3. Juni 1953. Strick- und Wirkwaren usw.
J. F. Rohrer-Bolliger A.G., in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Strick- und Wirkwaren sowie ähnlichen Erzeugnissen der Textilbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «J. F. Rohrer-Bolliger», in Romanshorn, gemäss Uebnahmevertrag vom 7. Februar 1953 und Bilanz per 1. Juli 1952 sowie öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 26. Mai 1953. Die Aktiven betragen Fr. 668 701.15 und die Passiven Fr. 78 307.20. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 590 393.95; er wird durch Ueberlassung von 500 voll liberierten Aktien und Gutschrift von Fr. 90 393.95 in Kontokorrent beglichen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Hans Rohrer, von Buchs (St. Gallen), Präsident; Mathilde Rohrer-Bolliger, von Buchs (St. Gallen), und William Rochat-Rohrer, von Mont-la-Ville (Waadt), alle in Romanshorn. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Reckholdernstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Faido

3 giugno 1953.
Savinia, S.A. Immobiliare, in Bodio (FUSC. del 2 febbraio 1953, N° 25, pagina 261). Conformemente alla decisione assembleare del 2 giugno 1953, il capitale di 500 000 fr. è attualmente completamente liberato e le 500 azioni da 1000 fr. cadauna, sin qui nominative, sono al portatore. Gli statuti sono stati modificati in questo senso.

Ufficio di Locarno

3 giugno 1953. Cartonaggi, ecc.
Martinoni Martino & Co, in Minusio. Martino Martinoni di Melchiorre, da Minusio, in Locarno, e Gigi Martinoni di Luigi, da ed in Minusio, hanno costituito a datare dal 1° giugno 1953 una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Manifattura di cartonaggi e affini. Via Gottardo.

Wallis — Valais — Vallee
Bureau de St-Maurice

3 juin 1953.
E.G.T. Entreprise de Grands Travaux, S.A., succursale de St-Maurice, à St-Maurice (FOSC. du 14 janvier 1952, page 108), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Dans son assemblée générale du 19 mai 1953, la société a modifié ses statuts. La dénomination de la succursale est actuellement: **Entreprise de Grands Travaux, S.A. (E.G.T.) succursale de St-Maurice**. La société a pour but: l'entreprise de tous travaux de génie civil et de bâtiments; tous transports par voies quelconques, l'exploitation de carrières et gravières, ainsi que toute activité industrielle s'y rapportant; la construction d'entrepôts et leur exploitation; l'acquisition, l'exploitation, la location, la vente d'immeubles bâtis ou non et leur échange; l'acquisition, la vente, l'échange d'actions ou parts de sociétés immobilières ou autres; la participation à toutes entreprises ou sociétés immobilières, commerciales, industrielles ou financières.

3 juin 1953. Menuiserie.

Frossard et Cie, à Martigny-Ville, atelier de menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 30 mai 1949, page 1441). L'associé Raymond Donati et son épouse Lucie née Décaillet, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

3 juin 1953.

Banque Populaire de Martigny, S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 19 avril 1951, page 954). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mai 1953, la société a porté son capital de 1 200 000 fr. à 1 600 000 fr. par l'émission de 400 actions nouvelles de 1000 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 1 600 000 fr., divisé en 1600 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées.

Genf — Genève — Ginevra

2 juin 1953. Tabacs, journaux.

Mme Françoise Barrat, à Genève. Le chef de la maison est Françoise Barrat née Petey, d'Aubonne et Saint-Livres (Vaud), à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 63, boulevard Saint-Georges.

2 juin 1953. Fruits, produits alimentaires, etc.

F. Euer, à Veyrier. Le chef de la maison est Fernand-Marc-Henri Euer, de Thônex, à Veyrier. Commerce de fruits et produits alimentaires, cidre fermenté et jus de fruits.

2 juin 1953. Appareils et fournitures électriques.

«MESLA» O. Mesey, à Genève. Le chef de la maison est Otto-Wilhelm Mesey, de Morat (Fribourg), à Genève. Commerce et représentation d'appareils et fournitures électriques pour l'industrie en général et le ménage. 8, rue de Lyon.

2 juin 1953. Pianos.

Mme O. Roth-Gaud, à Genève. Le chef de la maison est Odette Roth née Gaud, de Grindelwald (Berne), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Ivan-Henri Roth. Importation et commerce de pianos. 6, avenue des Tilleuls.

2 juin 1953. Atelier de petite mécanique, etc.

Alice Vernier, à Genève. Le chef de la maison est Alice-Adèle-Lucie Vernier née Gagnat, de Monténol (Berne), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Clément-Joseph Vernier. Procuration individuelle est conférée à Clément-Joseph Vernier, de Monténol (Berne), à Genève. Exploitation d'un atelier de petite mécanique. Achat et vente de produits métallurgiques. 40, rue du Môle.

2 juin 1953. Marchandises.

Négoce S.A., à Genève, commerce de marchandises, etc. (FOSC. du 14 juin 1950, page 1547). Procuration collective à deux a été conférée à Roland Baron, de Mur (Vaud), à Genève.

2 juin 1953. Boîtes de montres, etc.

La Nationale S.A., à Genève, fabrication et vente de tout l'assortiment de la boîte de montres, etc. (FOSC. du 25 juin 1952, page 1617). Pierre Portas, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) est maintenant de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Thônex où il est domicilié.

2 juin 1953. Organisation, surveillance, etc.

Osad, à Genève, organisation, surveillance, administration et contrôle de toutes entreprises commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 20 octobre 1948, page 2830). Procuration individuelle est conférée à Frédéric Hiltbrunner, de Wyssachen (Berne), à Genève. La procuration de Théophile Schilt est radiée.

2 juin 1953. Imprimerie.

Typopress S.A., à Genève, imprimerie et toutes opérations s'y rattachant (FOSC. du 19 décembre 1947, page 3753). Mme Angèle Villard, de Dailens (Vaud), à Genève, a été nommée membre du conseil d'administration et directrice, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de l'administrateur William Henssler, décédé, et des directeurs Edouard Mainini et Paul Guillot, sont radiés.

2 juin 1953.

Société Anonyme Financière Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 mai 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le financement, l'étude, la création et l'administration de toutes affaires ou entreprises financières immobilières, industrielles et commerciales. Elle pourra faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participation, toutes opérations se rapportant à son but. Le capital social, entièrement libéré, est de 1 000 000 de fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Pierre Lombard, président, de Genève, à Bellevue; Jean-Pierre Cellier, secrétaire, de Genève, à Vandœuvre, nommé directeur de la société; Victor Gautier, de Genève, à Genthod, et Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeur. Bureaux: 1, rue du Commerce.

Crédit Immobilier S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1952

Actif		Bilan au 31 décembre 1952				Passif	
Caisse et compte de virement	Fr. 5 252	Ct. 90	Créanciers à vue	Fr. 2 107	Ct. —		
Avoirs en banque à vue	57 045	50	Dettes en banque	105 000	—		
Débiteurs	35 204	85	Créanciers à terme	3 740 000	—		
Portefeuille-titres	68 176	—	Autres postes du passif	120 039	—		
Prêt hypothécaire à l'étranger	3 740 000	—	Capital-actions	50 000	—		
Autres postes à l'actif	120 039	—	Réserve légale	36	15		
			Profits et pertes	8 536	10		
	4 025 718	25		4 025 718	25		
Charges		Profits et pertes au 31 décembre 1952				Produits	
Virement à réserve légale	Fr. 36	Ct. 15	Solde à nouveau 1 ^{er} janvier 1952	Fr. 5 793	Ct. —		
Frais généraux	2 461	55	Produits divers	5 240	80		
Solde pour balance:							
Report exercice précédent	5 793.—						
Bénéfice 1952	2 743.10	8 536					
		11 033					
		80					

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles

Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Mai 1953

Deuxième quinzaine de mai 1953 Seconda quindicina di maggio 1953

I. Abteilung I^{re} Partie I^a Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi

85811—85880

- Nr. 85811. 15. Mai 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackungsbeutel für Strickgarn. — Société de la Viseose Suisse, Emmenbrücke (Schweiz).
- Nr. 85812. 16. Mai 1953, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kommissionen-Notizblock. — Gebr. Riggensbach, Verlag, Unt. Batterieweg 125, Basel (Schweiz).
- Nr. 85813. 16. Mai 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Souvenirartikel. — Walter Duber, Pflanzschulstrasse 37, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 85814. 18. Mai 1953, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasserkühlungs-Vorrichtung. — Joh. Häberli, Scheller 269, Oberrieden (Zürich, Schweiz).
- Nr. 85815. 18. Mai 1953, 14¼ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Halter für Blitzableiterdraht. — Gebr. E. & K. Stucki, Spenglerei, Unterlangenegg (Bern, Schweiz).
- Nr. 85816. 18. Mai 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Als Verschluss dienende Etikette. — Genossenschaft Toura, Lenzburg (Schweiz).
- Nr. 85817. 18. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung von Zigarren. — Cigarren-Friedrich & Co., Bülach (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Talstrasse 18, Zürich.
- Nr. 85818. 18. Mai 1953, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Penture pour portes et fenêtres. — Albert Tissot, rue Simon-Durand 5, Genève (Suisse). Mandataire: Jacq. Micheli, Genève.
- Nr. 85819. 18. Mai 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Uhrenfurnituren-Aufbewahrungsgesetz. — Otto Luseher, rue Principale 72 a, Malleray (Bern, Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 85820. 18. Mai 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Uhrwerke. — Otto Luseher, rue Principale 72 a, Malleray (Bern, Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 85821. 19. Mai 1953, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schiessbrille. — Emil Bosshardt, Sägereibesitzer, Lüwies, Bauma (Zürich, Schweiz).
- Nr. 85822. 19. Mai 1953, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Möbelgriffe. — Paul Oeschger & Cie., Landhusweg 6/8, Zürich 11/52 (Schweiz).
- Nr. 85823. 19. Mai 1953, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Mosaik-Parkett. — Johann Kauer-Stalder, Kohlplatzstrasse 47, Lotzwil (Bern, Schweiz).
- Nr. 85824. 19. Mai 1953, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Mosaik-Parkett. — Johann Kauer-Stalder, Kohlplatzstrasse 47, Lotzwil (Bern, Schweiz).
- Nr. 85825. 20. Mai 1953, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Konsole. — LUFINA Comptoir industriel S. à r. l., Aeschengraben 22, Basel (Schweiz).
- Nr. 85826. 20. Mai 1953, 10½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Geleiselemente für Modelleisenbahnen. — Franz Hofmann, industriel, Usine méc. du Cheminet, Corcelles (Neuenburg, Schweiz).
- Nr. 85827. 20. Mai 1953, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hausapotheke. — Metallwarenfabrik Zug, Zug (Schweiz).
- Nr. 85828. 20. Mai 1953, 14¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kindersitzli. — Jean Walter, Muristrasse 65, Bern (Schweiz).
- Nr. 85829. 20. Mai 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gummikratzer; Gummibesen. — Franz Käser, Vertreter, Stüsslingen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 85830. 20. Mai 1953, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Calendrier-mural. — Jouvai Minkoff, route de Florissant 14, Genève (Suisse). Mandataire: Jacq. Micheli, Genève.
- Nr. 85831. 20. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stumpfen- (Zigarren-) Halter für Restaurants. — A. Trüb & Cie., graphische Werkstätten, Aarau (Schweiz).
- Nr. 85832. 20. Mai 1953, 19 Uhr. — Offen. — 218 Modelle. — Damenhüte. — Charles Müller S.A., Waldmannstrasse 6/8, Zürich 1/24 (Schweiz).
- Nr. 85833. 20. Mai 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kerzenstöcke. — Josef Ulrich, Kinkelstrasse 18, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85834. 8. Mai 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 11 Modelle. — Als Zeichentisch verwendbarer Planschrank; Zeichenpulte. — Alfred Haldemann, mech. Schreiner, Lyssach (Bern, Schweiz).
- Nr. 85835. 19. Mai 1953, 17 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Supports d'exposition pour montre-bracelet. — Willy Maire, Reques 18, Le Locle (Suisse).
- Nr. 85836. 20. Mai 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mineralwasserflasche. — Meltinger Mineral & Heilquellen AG., Meltingen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 85837. 21. Mai 1953, 12 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Damen-Feinnetzstrümpfe; Damenstrumpf. — Georg Füllemaun AG., Strumpfwerk, Mörschwil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 85838. 21. Mai 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spreizfussband. — Anna Tschudin-Ruef, Riehenring 143, Basel (Schweiz).
- Nr. 85839. 22. Mai 1953, 11 Uhr. — Versiegelt. — 567 Muster. — Stickereien. — Jacob Rohner AG., Rebstein (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 85840. 22. Mai 1953, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Menükartenhalter mit Blink-Vorrichtung für das Servierpersonal. — Berthold Schwarzwälder, Rosenau, Kastanienbaum (Luzern, Schweiz).
- Nr. 85841. 22. Mai 1953, 16 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Spielwaren (Einzelteile zu Zusammensetzspiel). — Walter Zwingli-Müller, oberer Ganten, Ebnet (Schweiz).
- Nr. 85842. 22. Mai 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Marktstand. — Frau Margrit Vogel-Wälti, Saumackerstrasse 29, Zürich 9/48 (Schweiz).
- Nr. 85843. 22. Mai 1953, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Chaise pliable. — Otto Schmutz, rue de Monthoux 34, Genève (Suisse). Mandataire: Jacq. Micheli, Genève.

- Nr. 85844. 22. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reduktions-Massstab. — Paul Windlinger, Jurastrasse 26, Olten (Schweiz).
- Nr. 85845. 22. Mai 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hosenbund-Oese. — Thomas Walker Limited, St. Paul's Square, Birmingham 3 (Grossbritannien). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich. — Priorität: Grossbritannien, den 13. Dezember 1952.
- Nr. 85846. 22. Mai 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Motorfahrrad. — Walter Haefner Holding AG., Claridenhof, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich.
- Nr. 85847. 23. Mai 1953, 6 Uhr. — Versiegelt. — 53 Muster. — Maschinengestickte Taschentücher; Souvenirartikel. — Ed. Sturzenegger AG., Poststrasse 17, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 85848. 23. Mai 1953, 12 Uhr. — Versiegelt. — 20 Muster. — Lullergarnituren. — Carl M. Poche, Thaliastrasse 2, Wien XVI (Oesterreich). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.
- Nr. 85849. 23. Mai 1953, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cornet. — Jean-Paul Bettens, chemin de Rosemont, Gai Soleil, Morges (Suisse).
- Nr. 85850. 23. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Souvenir-Artikel (Photobüchlein). — Karl Engelberger, Papierwarenfabrikation, Stans (Schweiz).
- Nr. 85851. 23. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Papiersäcke (Verpackung). — Alro, Bern (Schweiz) (Direktion Lausanne, Riponne 1).
- Nr. 85852. 26. Mai 1953, 11 Uhr. — Offen. — 478 Muster. — Klöppelspitzen und Kräuselbänder. — Robert Halter AG., Heimstrasse 10, St. Gallen W (Schweiz).
- Nr. 85853. 26. Mai 1953, 13¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzbearbeitungsmaschinen. — Max Baumgartner, Franklinstrasse 20, Zürich 50 (Schweiz).
- Nr. 85854. 26. Mai 1953, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klosettrollenhalter. — Otto Studer, Modellbau, Hägendorf (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 85855. 26. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Berufsmantel. — Küng & Cie., Berufskleiderfabrik, Münchwilen (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 85856. 26. Mai 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pistenlampe. — Bannmann, Koelliker AG. für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 85857. 26. Mai 1953, 18¼ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Lampenfassungen. — A. Roesch & Co., Fabrik elektrotechnischer Bedarfsartikel, Koblenz (Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.
- Nr. 85858. 26. Mai 1953, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skijacke. — Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakob-Strasse 108, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 85859. 26. Mai 1953, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skijacke. — Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakob-Strasse 108, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 85860. 27. Mai 1953, 9¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Keilzieher. — Edwin Schmucki, Standstrasse 8, Bern (Schweiz).
- Nr. 85861. 27. Mai 1953, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Raccord électrique. — Bertrand Zueker, Southampton Buildings 28, Chancery Lane, London W. C. 2 (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 85862. 28. Mai 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Einzelteile zu Waschbürste. — Arnold Boshung, Alt Oberamtsgasse 188, Freiburg (Schweiz).
- Nr. 85863. 28. Mai 1953, 16 Uhr. — Versiegelt. — 549 Muster. — Fantasie-Marquissette. — Schlaepfer & Co., Weberei, Teufen (Schweiz).
- Nr. 85864. 29. Mai 1953, 10¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung für Pläne und Karten. — Fritz Pieren, Waisenhausplatz 30, Bern (Schweiz).
- Nr. 85865. 27. Mai 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Karte für Photographie-Kartothek. — Paul Furter-Rohr, rue de la Douane 1, Montreux (Schweiz).
- Nr. 85866. 28. Mai 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Backenfutter für Schraubstöcke. — Otto Luseher, rue Principale 72 a, Malleray (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 85867. 29. Mai 1953, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Möbelschild. — Paul Oeschger & Cie., Landhusweg 6/8, Zürich 11/52 (Schweiz).
- Nr. 85868. 29. Mai 1953, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Figurine («Petit rat de l'Opéra»). — Nelly Cochet, rue Grenus 12, Genève (Suisse).
- Nr. 85869. 29. Mai 1953, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etuis pour montres. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg (Suisse).
- Nr. 85870. 29. Mai 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kaffee- oder Tee-Maschine. — R. Radaelli, S. p. a., via Vittorio Colonna 2, Mailand (Italien). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich. — Priorität: Italien, vom 29. Januar 1953.
- Nr. 85871. 29. Mai 1953, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Peigne de toilette. — Eric Leopold Hugo Cosby, Old Bond Street 24, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorität: Grande-Bretagne, du 8 décembre 1952.
- Nr. 85872. 29. Mai 1953, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Article de souvenir et de réclame (réveil-pendulette). — Charles Domi, rue de la Muse 10, Genève (Suisse). Mandataire: André Schott, Genève.
- Nr. 85873. 29. Mai 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krawatte. — Alfred Marx, Zollstrasse 42, Zürich 5/31 (Schweiz).
- Nr. 85874. 29. Mai 1953, 19 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Etui pour montre-homme; etui pour montre-dame. — L'Industrielle S.A. Fribourg, fabrique de cartonnages, Fribourg (Suisse).
- Nr. 85875. 29. Mai 1953, 20 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Verpackungsschachtel; Umschläge für Klosettrollen. — Jean Bollhalter, Merkurstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 85876. 30. Mai 1953, 8 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Badebeutel. — J. Olear, Wyssgasse 10, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 85877. 30. Mai 1953, 15 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Harnais pour chiens. — E. Lefort, rue de Bourg 21, Lausanne (Suisse).
- Nr. 85878. 30. Mai 1953, 16½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Werbebroschüre (Hotelgäste-Pass). — Gottlieb Heusser-Schäfer, Forchstrasse 135, Zürich 32 (Schweiz).
- Nr. 85879. 30. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Lastwagen-Bordbuch. — Anton Breitenmoser, im Bühl, St. Niklausen (Luzern, Schweiz).
- Nr. 85880. 30. Mai 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wechselrahmen. — Wolfgang Sehugk, im Spitz 4, Wallisellen (Zürich, Schweiz).

II. Abteilung II^e Partie II^e Parte**Abbildungen von Modellen für Taschenuhren**

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung III^e Partie III^e Parte**Aenderungen Modifications Modificazioni**

Nr. 68645. 24. Februar 1944, 22 Uhr. — 1 Muster. — Haushaltungsbuch. — H. Heugstler-Hoost, Oberwinterthur (Schwiz). — Uebertragung vom 17. Mai 1953 zugunsten von Anton Tizziani-Hagger, Zürichstrasse 26 b, Adliswil (Zürich, Schweiz); registriert den 26. Mai 1953.

Nr. 80876. 15. Juni 1950, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Tables d'école; Chaises d'école. — Antoine Krieg, boulevard de la Forêt, Pully (Vaud, Suisse). Mandataire: Edmond Dégallier, Lausanne. — Transmission du 18 mai 1953 en faveur de Kal S.A., Lausanne (Suisse). Mandataire: Edmond Dégallier, Lausanne; enregistrement du 22 mai 1953.

Nr. 82694. 5. Juni 1951, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Tables et chaises pour écoles enfantines. — Antoine Krieg, boulevard de la Forêt 37, Pully (Vaud, Suisse). Mandataire: Edmond Dégallier, Lausanne. — Transmission du 18 mai 1953 en faveur de Kal S.A., Lausanne (Suisse). Mandataire: Edmond Dégallier, Lausanne; enregistrement du 22 mai 1953.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 67322. 29. März 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Russ-türen. — Lindo Pelloni, Curio (Tessin, Schweiz); registriert den 29. Mai 1953.

Nr. 67444. 27. April 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schreib-pult. — Bigler, Spielhger & Cie. AG., Biglen (Schweiz); registriert den 21. Mai 1953.

Nr. 67514. 14. Mai 1943. — (III^e période 1953/1958). — 1 dessin. — Tableau synoptique destiné à un horaire. — Imprimerie Centrale et de la Feuille d'Avis S.A., rue du Temple-Neuf 1, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 26 mai 1953.

Nr. 67657. 13. Mai 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Zigarren-verpackung. — Fabbria Tabacchi «Chiasso» Clemente Cataneo S.A., Chiasso (Schweiz). Vertreter: Dr. Neidhardt, Zürich; registriert den 30. Mai 1953.

Nr. 75905. 26. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Kopf-schutzschirm. — Paul Herzog, Löwenstrasse 24, Zürich (Schweiz). Ver-treter: Paul Metzler, Zürich; registriert den 22. Mai 1953.

Nr. 76032. 24. März 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 5 Modelle. — Fahr-barer Frisiertisch, fahrbarer Schönheitpflegetisch, Kopfwaschschüssel, Damenfrisierfauteuil, Garderobedoppelrost. — Johannes Schalk, Becken-hofstrasse 37, Zürich 6 (Schweiz); registriert den 26. Mai 1953.

Nr. 76034. 24. März 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 3 Modelle. — Fahr-barer Spiegel, Pfeiler-Schrank, Handspiegel. — Johannes Schalk, Becken-hofstrasse 37, Zürich 6 (Schweiz); registriert den 26. Mai 1953.

Nr. 76103. 8. April 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Hand-wischer. — Alfons Isele-Aregger, Immensee (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 26. Mai 1953.

Nr. 76221. 3. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Benzin-tankschoner. — Walter Nauer, Tödi-strasse 46, Zürich 2 (Schweiz); reg-istriert den 21. Mai 1953.

Nr. 76226. 4. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schultisch. — Peter Hochstrasser, Schweisswerk, Rüti (Zürich, Schweiz); registriert den 28. Mai 1953.

Nr. 76242. 7. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Kopf-zigarren. — Cigarren-Friedrich & Co., Schaffhauserstrasse, Bülach (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Zürich; registriert den 21. Mai 1953.

Nr. 76260. 10. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schieb-türbeschläge. — Hellmüller & Zingg, Eisenhandlung, Oberuzwil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 19. Mai 1953.

Nr. 76261. 10. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Anschlag-puffer für Schiebtürbeschläge. — Hellmüller & Zingg, Eisenwaren, Oberuzwil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 19. Mai 1953.

Nr. 76262. 10. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Kugelhalter für Schiebtürbeschläge. — Hellmüller & Zingg, Eisenhandlung, Ober-uzwil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 19. Mai 1953.

Nr. 76266. 12. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Falt-schachtel. — E. Suter AG., Lithographie, Liebfeld bei Bern (Schweiz); reg-istriert den 21. Mai 1953.

Nr. 76271. 14. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 195 Muster. — Möbel-stoffe, Tischstuchstoffe, Divandecken, Tischdecken, handgewobene Teppiche. — Jacob Rohner AG. vormals Meier-Wepfer & Co., Heerbrugg (Schweiz); registriert den 22. Mai 1953.

Nr. 76284. 19. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Gehäuse für Musikwecker. — Uhrenfabrik «LIGA AG.», Industriestrasse, Solothurn (Schweiz); registriert den 2. Juni 1953.

Nr. 76430. 15. Juni 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Ampullen-Waschapparat. — Paul Schmid, Hofwiesenstrasse 42, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 26. Mai 1953.

Nr. 76546. 9. Juli 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 18 Modelle. — Schul-möbel. — Hunziker Söhne, Thalwil (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 2. Juni 1953.

Nr. 76627. 23. Juli 1948. — (II^e période 1953/1958). — 2 dessins. — Aiguilles pour montres. — Théodore Fiedler, rue de Lyon 45bis, Genève (Suisse). Mandataire: André Schott, Genève; enregistrement du 26 mai 1953.

Nr. 76676. 4. August 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 3 Muster. — Auf-klabe-Etiketten für Taschentücher. — Christian Fischbacher Co., Vadian-strasse 6/7/8, St. Gallen (Schweiz); registriert den 30. Mai 1953.

Lösungen Radiations Radiazioni

Nr. 60567. — 1 Modell. — Pâtisserie-Artikel (Kuchengebäck).

Nr. 60575. — 1 Modell. — Vieh-Kettenkupplung.

Nr. 60590. — 1 Modell. — Stiften.

Nr. 60595. — 29 Muster. — Farbig-geschrumpte Baumwollstoffe.

Nr. 60596. — 1 Modell. — Fahrrad.

Nr. 60598. — 1 dessin. — Etiquette pour caisson de cigares.

Nr. 60618. — 4 Muster. — Schokoladepackungen.

Nr. 60619. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung für Pläne.

Nr. 60633. — 1 Muster. — Dosen-Etikette.

Nr. 60634. — 1 Muster. — Spindelbänder.

Nr. 60653. — 1 Modell. — Schutzglocke für Lebensmittel.

Nr. 67135. — 1 Modell. — Etui für Zahnpasta und Zahnbürste.

Nr. 67139. — 1 Modell. — Möbelfuss.

Nr. 67153. — 1 Modell. — Fadenspannungsprüfapparat.

Nr. 67155. — 1 Modell. — Taschenkalender.

Nr. 75849. — 7 Modelle. — Musikdosen.

Nr. 75850. — 4 Modelle. — Kartonschachtel.

Nr. 75852. — 1 modèle. — Pendulette calendrier épargne.

Nr. 75854. — 3 Modelle. — Wandtäfer.

Nr. 75855. — 5 modèles. — Boîtes-pâtisserie.

Nr. 75856. — 290 Muster. — Stickereien.

Nr. 75857. — 1 Modell. — Knopf für Offiziersuniformen.

Nr. 75859. — 1 Modell. — Heftdraht für Wein- und Gartenbau.

Nr. 75860. — 16 Modelle. — Einkaufstaschen.

Nr. 75862. — 2 modèles. — Chaufferette agricole à mazout.

Nr. 75864. — 1 Modell. — Spielzeug.

Nr. 75865. — 2 modèles. — Armoire frigorifique.

Nr. 75867. — 2 Muster. — Technische Orientierungsformulare für den Auto-mobilhandel.

Nr. 75868. — 1 Modell. — Formen für die Schokoladefabrikation.

Nr. 75869. — 2 Muster. — Flaschenaufmachungen.

Nr. 75870. — 1 Modell. — Butan-Gasbrenner für Konditoreimaschinen.

Nr. 75872. — 1 Modell. — Schürzen-Taillenteil.

Nr. 75874. — 1 Modell. — Einhängeschloss für Damentaschen.

Nr. 75875. — 1 Modell. — Einhängeschlosshalter für Damentaschen.

Nr. 75877. — 3 modèles. — Voitures d'enfants et pousse-pousse de poupée.

Nr. 75878. — 4 Muster. — Rückenschilder für Telefonbuch-Schutzum-schläge.

Nr. 75880. — 4 Modelle. — Wecker-Nachttschlampen.

Nr. 75881. — 1 Modell. — Uniformabzeichen.

Nr. 75884. — 2 Modelle. — Gelenkkopf und Bildhalter für Staffeleien.

Nr. 75885. — 3 Modelle. — Musterkarten für Knöpfe.

Nr. 75886. — 1 Modell. — Stielbefestigungs-Vorrichtung.

Nr. 75887. — 45 Muster. — Jacquardgewebe.

Nr. 75888. — 24 Modelle. — Hüte.

Nr. 75891. — 1 Modell. — Drahtspanner.

Nr. 75892. — 20 dessins. — Papier de toilette.

Nr. 75893. — 1 Modell. — Fahrgestell.

Nr. 75894. — 2 Modelle. — Abfüllstutzen.

Nr. 75895. — 1 Modell. — Gartengerät.

Nr. 75896. — 1 Modell. — Pullover.

Nr. 75899. — 4 Modelle. — Kopfbedeckungen.

Nr. 75900. — 1 modèle. — Baguette de cadre.

Nr. 75903. — 1 Modell. — Schultisch.

Nr. 75904. — 1 Modell. — Uhren-Armband.

Nr. 75908. — 1 Modell. — Schreibunterlage.

Nr. 75910. — 1 Modell. — Scherenfutteral.

Nr. 75911. — 1 Modell. — Träger für Harasse.

Nr. 75912. — 1 modèle. — Bracelet fantaisie pour dame et bracelet-montre.

Nr. 75913. — 1 Muster. — Rückenschild für Telefonbuchschutzumschlag.

Nr. 75915. — 2 dessins. — Emballage de cigare.

Nr. 75916. — 1 modèle. — Emballage de cigare.

Nr. 76002. — 2 Modelle. — Briefumschläge mit Vorrichtung zum Öffnen.

Nr. 76023. — 1 modèle. — Guide-fil avec arrêt automatique de recul.

Nr. 76053. — 2 Modelle. — Elektrisch geheiztes Schreib- und Prägegerät.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société Financière Lorina

Société anonyme ayant son siège social à GENÈVE, rue du Rhône 29

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1953 a décidé de réduire le capital social de 100 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement de 50 actions de 1000 fr. chacune, sur les 100 actions formant le capital social.

En application de l'article 733 C.O., Messieurs les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 1154)

Genève, le 4 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Société auxiliaire de crédit industriel et immobilier, Fribourg**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 C.O.****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juin 1953 a décidé la réduction du capital social de 150 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement au pair de 100 actions de 1000 fr. chacune, et leur annulation entière.

Avis est ici donné aux créanciers de la société, que dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant avec indication du montant de leur créance à Me Henri Hartmann, notaire, à Fribourg, rue de Romont 5, dans le dit délai.

(AA. 1163)

Fribourg, le 3 juin 1953.

L'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im April 1953 — Résultats du service réglementé des paiements en avril 1953

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangs- bestand Disponi- bilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr ¹⁾ Autre trafic ¹⁾	Clearingstand Ende April 1953 Etat du clearing à fin avril 1953			
		Waren Marchan- disés	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- disés	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponi- bilités	Pendente Auszahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
	in 1000 Franken			April 1953 — Avril 1953					En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie ²⁾	2 637	883	11	894	983	203	1 186	— 8	2 337	837	1 500	1 132
Finnland - Finlande	8 651	433	181	614	3 135	491	3 626	—	5 639	1 770	3 869	8 750
Griechenland - Grèce ³⁾	1 811	567	62	629	958	242	1 200	127	1 367	1 609	— 242	78
Jugoslawien - Yougoslavie	3 468	1 878	376	2 254	845	609	1 454	— 1 800	2 468	996	1 472	4 784
Oesterreich - Autriche ³⁾	23 753	4 755	3 035	7 790	6 864	2 004	8 868	— 324	22 351	9 927	12 424	23 546
Polen - Pologne	570	3 212	95	3 307	2 457	419	2 876	— 536	465	1 692	— 1 227	29 449
Portugal - Portugal ³⁾	200	1 507	52	1 559	3 998	442	4 440	2 033	— 618	1 370	— 2 018	22 258
Rumänien - Roumanie	731	2 539	24	2 563	924	53	977	—	2 317	2 219	98	19 594
Spanien - Espagne	12 168	3 558	302	3 860	4 846	1 741	7 587	—	9 441	1 039	8 402	29 149
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 879	3 892	162	4 054	1 631	520	2 151	—	5 782	5 084	698	15 438
Türkei - Turquie ³⁾	236	283	472	755	1 876	779	2 655	2 978	1 314	2 309	— 995	13 159
Ungarn - Hongrie	362	1 390	172	1 562	1 352	469	1 821	3 593	3 696	1 871	1 825	2 919
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	58 466	24 897	4 944	29 841	29 869	7 972	37 841	6 063	56 529	30 723	25 806	170 256
	Januar bis April 1953 — Janvier à avril 1953											
Bulgarien - Bulgarie ²⁾	2 231	1 631	119	1 750	1 369	261	1 630	— 17	2 337	837	1 500	1 132
Finnland - Finlande	10 942	2 444	708	3 152	12 133	1 322	13 455	5 000	5 639	1 770	3 869	8 750
Griechenland - Grèce ³⁾	1 496	1 871	421	2 292	3 901	1 165	5 066	2 645	1 367	1 609	— 242	78
Jugoslawien - Yougoslavie	2 718	7 058	1 531	8 589	4 932	4 007	8 939	100	2 468	996	1 472	4 784
Oesterreich - Autriche ³⁾	22 774	21 597	9 083	33 680	24 702	8 469	33 171	— 932	22 351	9 927	12 424	23 546
Polen - Pologne	379	12 369	575	12 944	8 009	1 538	9 547	— 3 311	465	1 692	— 1 227	29 449
Portugal - Portugal ³⁾	— 2 892	6 862	454	7 316	13 573	1 723	15 296	10 224	— 648	1 370	— 2 018	22 258
Rumänien - Roumanie	119	5 199	547	5 746	4 072	763	4 835	1 287	2 317	2 219	98	19 594
Spanien - Espagne	19 790	17 052	1 563	18 615	22 865	6 099	28 964	—	9 441	1 039	8 402	29 149
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 119	13 989	641	14 630	9 079	2 888	11 967	—	5 782	5 084	698	15 438
Türkei - Turquie ³⁾	3 842	4 909	1 854	6 763	11 208	4 284	15 592	6 301	1 314	2 309	— 995	13 159
Ungarn - Hongrie	616	3 570	402	3 972	5 619	1 212	6 831	5 939	3 696	1 871	1 825	2 919
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	65 137	101 551	17 898	119 449	121 562	33 731	155 293	27 236	56 529	30 723	25 806	170 256
	2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé								Verfügbare Mittel Ende April 1953 Disponibilités à fin avril 1953		Pays	
	April 1953 — Avril 1953											
Ägypten	12 371	4 185	615	4 800	4 263	1 040	5 303	— 875	10 993		Egypte	
Argentinien	55 898	3 280	224	3 504	2 418	496	2 914	—	56 488		Argentine	
Belgien ³⁾	6 872	15 687	4 774	20 461	21 230	15 817	37 047	10 968	1 254		Belgique ³⁾	
Dänemark ³⁾	— 550	4 342	812	5 154	7 809	1 785	9 394	4 099	— 691		Danemark ³⁾	
Ost-Deutschland	1 967	1 831	83	1 914	1 927	20	1 947	—	1 934		Allemagne orientale	
West-Deutschland ³⁾	— 13 203	82 700	13 103	95 803	45 467	24 208	69 675	48 540	61 465		Allemagne occident. ³⁾	
Frankreich ³⁾	55 290	39 769	23 152	62 921	48 945	24 241	73 186	— 8 927	36 098		France ³⁾	
Grossbritannien ³⁾	2 647	64 354	5 874	70 228	53 732	27 815	81 547	13 327	4 655		Grande-Bretagne ³⁾	
Iran	1 702	978	16	994	654	206	860	—	1 836		Iran	
Italien ³⁾	7 518	38 827	7 847	46 674	29 255	12 717	41 972	7 087	19 307		Italie ³⁾	
Niederlande ³⁾	13 163	13 935	4 292	18 227	16 624	6 789	23 413	800	8 777		Pays-Bas ³⁾	
Norwegen ³⁾	— 2 486	990	734	1 724	3 675	1 097	4 772	2 828	— 2 706		Norvège ³⁾	
Schweden ³⁾	— 1 351	10 321	971	11 292	13 807	2 868	16 675	10 646	3 912		Suède ³⁾	
Dezentralisierter Verkehr	139 838	281 199	62 497	343 696	249 606	119 099	368 705	88 493	203 322		Trafic décentralisé	
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	198 304	306 096	67 441	373 537	279 475	127 071	406 546	94 556	259 851		Trafic global	
	Januar bis April 1953 — Janvier à avril 1953											
Ägypten	11 474	15 087	2 137	17 224	15 331	3 831	19 162	1 457	10 993		Egypte	
Argentinien	56 866	6 975	1 265	8 240	6 263	2 357	8 620	2	56 488		Argentine	
Belgien ³⁾	13 433	62 523	14 750	77 273	90 134	43 065	133 199	43 747	1 254		Belgique ³⁾	
Dänemark ³⁾	942	20 900	3 239	24 139	30 082	4 852	34 934	9 162	— 691		Danemark ³⁾	
Ost-Deutschland	1 405	6 606	365	6 971	6 354	88	6 442	—	1 934		Allemagne orientale	
West-Deutschland ³⁾	53 435	286 425	52 288	338 713	174 922	153 175	328 097	— 2 586	61 465		Allemagne occident. ³⁾	
Frankreich ³⁾	45 478	155 044	62 038	217 082	142 790	98 430	241 220	14 758	36 098		France ³⁾	
Grossbritannien ³⁾	14 969	216 570	37 810	254 380	214 206	102 895	317 101	52 407	4 655		Grande-Bretagne ³⁾	
Iran	2 212	3 500	263	3 763	3 450	709	4 159	20	1 836		Iran	
Italien ³⁾	3 239	143 283	32 610	175 893	134 564	54 956	189 520	29 695	19 307		Italie ³⁾	
Niederlande ³⁾	9 528	54 651	19 537	74 188	57 659	24 730	82 389	7 450	8 777		Pays-Bas ³⁾	
Norwegen ³⁾	— 4 935	4 059	3 087	7 146	16 293	3 923	20 216	15 299	— 2 706		Norvège ³⁾	
Schweden ³⁾	4 595	32 711	5 870	38 581	51 476	8 861	60 337	21 073	3 912		Suède ³⁾	
Dezentralisierter Verkehr	212 641	1 008 334	235 259	1 243 593	943 524	501 872	1 445 396	192 484	203 322		Trafic décentralisé	
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	277 778	1 109 885	253 157	1 363 042	1 065 086	535 603	1 600 689	219 720	259 851		Trafic global	

¹⁾ Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsverkehr vorgesehenen Krediten usw. — Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

²⁾ Letztausbezahlte Zahlungsaufträge; Clearingkonto 1941: Nr. 48 C, datiert 29. 4. 1944. — Derniers ordres de paiement exécutés; compte de clearing 1941: N° 48 C, daté 29. 4. 1944.

³⁾ Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion. — Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Wirtschaftsverhandlungen mit Polen

Eine schweizerische Delegation unter der Leitung von Herrn Minister Dr. M. Troendle wird sich dieser Tage nach Warschau begeben, um mit einer Delegation der polnischen Regierung die Verhandlungen über gewisse Probleme des gegenseitigen Zahlungsverkehrs weiterzuführen, worüber bei den Besprechungen im Sommer des vergangenen Jahres keine Einigung erzielt werden konnte. Auch wird die Frage des Warenaustausches für ein weiteres Vertragsjahr erörtert werden. 129. 8. 6. 53.

Négociations économiques avec la Pologne

Une délégation suisse, présidée par M. M. Troendle, ministre plénipotentiaire, se rendra ces prochains jours à Varsovie, en vue de poursuivre avec une délégation du Gouvernement polonais les pourparlers relatifs à certains problèmes du service des paiements, au sujet desquels une entente n'avait pu se faire au cours des conversations de l'été 1952. Les parties contractantes discuteront également la question des fournitures réciproques pour une nouvelle année contractuelle. 129. 8. 6. 53.

Negoziazioni economiche con la Polonia

Una delegazione svizzera diretta dal signor Ministro dott. M. Troendle si recherà in questi giorni a Varsavia per proseguire, con una delegazione del Governo polacco, le trattative su certi problemi relativi al servizio dei pagamenti fra i due paesi, sul quale non si è potuto giungere ad un'intesa nelle conversazioni dell'estate scorsa. Sarà parimenti discussa la questione degli scambi commerciali per un altro anno convenzionale. 129. 8. 6. 53.

Afrique équatoriale française - Réglementation de l'importation

Le «Journal Officiel de l'Afrique équatoriale française» du 1^{er} avril 1953 a publié un arrêté (N° 784 du 4 mars de la même année) ayant pour effet d'instituer en Afrique équatoriale française un régime spécial d'importation pour les matériels d'équipement d'origine étrangère. D'après les dispositions de cet arrêté, qui abroge toutes les prescriptions antérieures contraires, il appartient à la direction générale des services économiques à Brazzaville de délivrer les autorisations d'importation à l'importateur ou à l'utilisateur final de matériels d'équipement. La durée de validité des licences d'importation est fixée à six mois. Toutefois, sur décision conjointe du directeur général des services économiques et du directeur de l'Office des changes le délai de validité des licences peut être prorogé dans une mesure limitée il est vrai et moyennant l'observation de certaines conditions. Selon l'arrêté du 4 mars 1953 tout bénéficiaire d'une licence d'importation est tenu, dans un délai de six mois, de faire la preuve de la conclusion du contrat avec son fournisseur auprès du directeur général des services économiques à Brazzaville. A défaut, l'intéressé s'expose à des sanctions.

Le même quotidien reproduit par ailleurs un second arrêté (N° 785 du 4 mars 1953) déterminant pour le territoire de l'Afrique équatoriale française, en modification de la réglementation antérieure qui est abrogée, les modalités de l'importation, de la répartition, de la circulation et de la distribution des produits en général.

En application des dispositions nouvelles les importations de marchandises en provenance de l'étranger sont, comme par le passé, subordonnées en AEF à la formalité de la licence, laquelle est délivrée par les gouverneurs, chef de territoire, et, dans certains cas exceptionnels, par la direction générale des services économiques à Brazzaville. A l'appui de leurs demandes de licence, les importateurs sont tenus de présenter des pièces justifiant de la réalité de

l'offre, telles qu'échanges de correspondances, factures pro-forma, etc. La durée de validité des licences d'importation est fixée à six mois, les marchandises auxquelles elles se rapportent devant être embarquées au plus tard le jour de péremption des licences. Toutefois, les licences peuvent exceptionnellement faire l'objet de prorogations dans une mesure limitée et moyennant l'observation de certaines conditions. Des sanctions peuvent être ordonnées à l'encontre des importateurs qui n'auront pas réalisé leurs parts d'importation avant la péremption de leurs licences. 129. 8. 6. 53.

France — Importation de fils de rayonne

Le «Journal Officiel de la République française» du 29 mai 1953 a publié l'avis ci-après ouvrant un contingent spécial en vue de l'importation en France de certains fils de rayonne originaires et en provenance des pays membres de l'Organisation européenne de coopération économique:

L'avis aux importateurs du 5 avril 1953¹⁾, concernant l'importation de produits originaires et en provenance des pays membres de l'O.E.C.E. ou de leurs territoires d'outre-mer dont la libération à l'importation a été suspendue, a fixé au 22 avril 1953 la date limite de réception à l'office des changes des demandes d'autorisation d'importation de «fils de rayonne et fils de fibrane» qui font l'objet d'un examen simultané.

Indépendamment de cet appel d'offres, il est ouvert, au titre de la période 1^{er} avril — 30 septembre 1953, un contingent d'importation de fils de rayonne originaires et en provenance des pays membres de l'O.E.C.E., repris exclusivement sous les numéros du tarif douanier 928 A et 929 A, qui est réservé aux mouliniers transformateurs marchands en vue de réexportation après moulinage.

Les demandes de licences d'importation, établies sur formules modèle A. C. et accompagnées de deux factures pro forma, seront reçues par l'Office des changes (3^e sous-direction), rue de la Tour-des-Dames 8, Paris (9^e), dès la publication du présent avis et examinées, par dérogation à l'article 3 du décret du 13 juillet 1949, au fur et à mesure de leur présentation.

Les factures devront émaner de l'exportateur étranger ou de son représentant qualifié, et être revêtues de son cachet et de sa signature; elles porteront la désignation du titre ou numéro métrique des fils de rayonne, de la qualité, la quantité et le prix unitaire ainsi que la valeur globale.

Les factures seront établies en langue française, ou accompagnées d'une traduction en langue française.

Les demandes de licences, qui ne pourront être déposées que par les mouliniers transformateurs marchands, devront être assorties d'un engagement de réexportation vers l'étranger revêtu du visa du groupement inter-syndical des transformateurs marchands, quai Jean-Moulin 7, Lyon.

¹⁾ Voir FOSC. N° 92 du 23 avril 1953.

129. 8. 6. 53.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrrechnungskurs vom 8. Juni 1953 an — Cours de réduction dès le 8 juin 1953

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.77; Dänemark: Fr. 63.40; Deutschland: Fr. 104.80; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115.70; Schweden: Fr. 84.70. 129. 8. 6. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

nur Olivetti Lettera 22



hat die wesentlichsten Vorteile einer modernen Büromaschine bei kleinster Dimension und geringstem Gewicht. Automatischer Satz - Tabulator, Segmentumschaltung, dreifache Zellschaltung, Anschlagregulierung, beidseitiger Wagen-Freilauf. Gewicht: 3,7 Kg. Höhe: 8,5 cm.

Fr. 385.--



Olivetti Generalvertretung C. W. Schnyder AG. Zürich
Hardturmstrasse 169, Telefon 051/4212 47

Agenturen in: Altdorf, Basel, Bellinzona, Bern, Chur, Davos, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Reinach AG, Schaffhausen, Zürich.

Hermann Bühler & Co., Aktiengesellschaft Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 18. Juni 1953, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juni 1952.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1952.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1952 und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Revisorenbericht liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft (Leimengstrasse 52, Winterthur) den Aktionären zur Einsicht offen.

Winterthur, den 8. Juni 1953.

Der Verwaltungsrat.

Spinnerei Murg AG., Zürich

Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 18. Juni 1953, 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. März 1953.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
7. Wahlen.
8. Statutenrevision.
9. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf.

Zürich und Murg, den 8. Juni 1953.

Der Verwaltungsrat.

FIAT

Der neue
„1100“

**MULTUM
IN
PARVO**

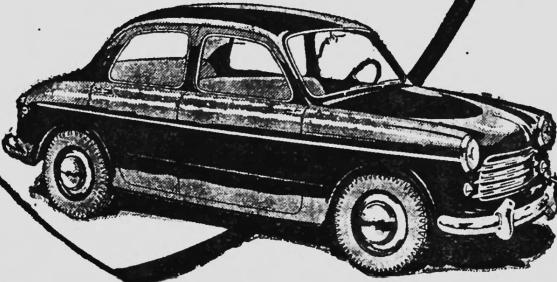
"VIELES IM KLEINEN"

Probieren Sie den "neuen FIAT-1100"
und der Sinn dieser Devise wird Ihnen sofort klar:

grösster Innenraum, trotz kleinem Aussenmass,
grösste Kraftentwicklung, trotz geringen Steuer-PS.,
grösster Nutzen und Komfort, trotz niedrigsten Ausgaben.

4 Türen, 4 Gänge, 6 Steuer- und 36 Leistungs-PS.
Bequemlichkeit, Schnelligkeit, Wendigkeit.

Der ideale Wagen
für unsere Schweizer Strassen!



Ab Fr.

6950

Machen Sie eine Probefahrt
FIAT-1100 überzeugt sofort

GENERAL-VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

SACAF, route de Lyon 108, GENÈVE

Vertreter und Untervertreter in allen Städten und grösseren Ortschaften

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, den 22. Juni 1953, 11 Uhr, am Sitz des Schweizerischen Bankvereins in Basel
(Aeschenvorstadt 1).

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis pro 1952.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 12. Juni 1953 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktienkarte bis spätestens am 18. Juni 1953 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich; Darier & Cie., in Genf; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie., in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Basel, den 3. Juni 1953.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du chemin de fer Montreux-Genève

Le dividende de 2% brut, aux actions privilégiées de 1^{er} rang, pour l'exercice 1952, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 4 juin 1953, est payable dès le 8 juin sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 9, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,
Société de Banque Suisse à Lausanne,
Union de Banques Suisses à Lausanne et Montreux,
Banque Populaire Suisse à Montreux.

Montreux, le 4 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Trust Financier et Industriel S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 juin 1953, à 14 heures 30, en l'étude des notaires G. Testaz et R. Rognon, à Montreux, Grand'Rue 26, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation des comptes de l'exercice 1952 et rapport de gestion du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1952, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Montreux, Belles-Roches 10, dès le 8 juin 1953.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires voudront bien déposer leurs titres trois jours à l'avance, soit à la Banque Les Fils Dreyfus & Cie S.A., à Bâle, ou chez Messieurs Ebinger & Cie, à Bâle, qui délivreront les cartes d'admission.

Montreux, le 5 juin 1953.

Le conseil d'administration.

f für **REKLAME-**
GESTELLE
aus Draht
FISCHER & CO. REINACH 6

ALPINA
ZUM
SCHREIBEN
33-cm-Wagen Fr. 650.-
Schulstrasse 37 (061) 44 43 73

Prismen-Feldstecher CESA



Erstkl. Ia Optik 8 x 30 Mitteltrieb und am rechten Okular verstellbar. Gewicht 425 g. Direkter Import. Fr. 115.- oder Fr. 13.- monatlich. Unveränderliche Anschlüssen auch anderer Marken und Größen bis 16 x 60.

CIDA S.A., Lausanne

Photo und Optik. Telefon (021) 22 08 61.

Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

Riesenbleistifte

mit Reklamedruck, das beliebte und wirksame Werbemittel für alle Branchen. Preise und Muster durch: K. Aeschbacher, jun., Tägerwil (Thurgau).

Inserieren Sie im SHAB.!

Verkehrsbetriebe des Zürcher Oberlandes

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 29. Juni 1953, 14.30 Uhr, Restaurant «Burg», Uster

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1952.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1952.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat für die restliche Amtsdauer 1953/54 an Stelle des zurückgetretenen P. Bosshard, Hombrechtikon.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Juni 1953 an bei der Betriebsleitung in Grüningen zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Grüningen, 8. Juni 1953.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: W. Graf.

BODENSEE-TOGGENBURGBAHN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 29. Juni 1953, 11 Uhr,

im Sitzungszimmer des Hauptbahnhofes St. Gallen (I. Stock)

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Rechnungen für das Jahr 1952. 2. Wahlen. 3. Verschiedenes.

Am Nachmittag findet eine Besichtigung des neuen Werkstatt- und Depotgebäudes in Herisau statt.

Gegen Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 24. Juni 1953 erhalten die Aktionäre von der Hauptkasse der BT (Bahnhofplatz 1a, St. Gallen) eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht. Die Zutrittskarte berechtigt am 29. Juni 1953 zur freien Fahrt auf der BT (Romanshorn—St. Gallen—Wattwil—Nesslau).

Der Verwaltungsrat.

Società Anonima Seggiovina del Monte Lema Miglieglia (Ticino)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 juin 1953, à 15 h. 30, à l'Hôtel Continental et Beauregard, à Lugano.

Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration.
- 2° Approbation des comptes et du bilan, rapport du réviseur, décharge au conseil d'administration.
- 3° Décisions sur le résultat de l'exercice.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Révision des statuts.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1952, les rapports du conseil d'administration et du réviseur des comptes, ainsi que les propositions du conseil d'administration concernant la révision des statuts, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, à partir du 8 juin 1953, au bureau de la société, Palazzo la Fenice, à Lugano.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 17 juin 1953, des cartes d'admission contre remise de leurs titres, ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale, au bureau de la société, Palazzo la Fenice, à Lugano.

Lugano, 5 juin 1953.

Grossartig ...

Ohne dass Sie Ihre Akten aus dem Hause geben, erstellen wir Ihnen davon Microfilme! Mit unserem neuen Microfilm-Service-Wagen kommen wir zu Ihnen.



Auskunft über
Microfilm-Loanservice
durch

Photodruck u. Copie AG
Zürich 1 Bahnhofstr. 17
Tel. 051 256758

Frau M. Rentsch



Gurtenbahn Bern AG.

Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. Juni 1953, 11 Uhr, im Hotel «Gurtenkult».

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresrechnung und Jahresbericht 1952.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahlen: a) Verwaltungsrat;
b) Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich gemäss Art. 10 der Statuten über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Generalversammlung auszuweisen. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1952 stehen den Aktionären auf dem Bureau der Direktion, Eigerplatz 3 in Bern, zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Bern, den 5. Juni 1953.

Der Präsident des Verwaltungsrates
der Gurtenbahn Bern AG.:
Schmidlin.

Chemin de fer funiculaire St-Imier—Mont-Soleil

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 20 juin 1953, à 16 h., au «Sport-Hôtel», à Mont-Soleil, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1952. 2° Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1952. 3° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 4° Approbation des comptes. 5° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 6° Nomination de 2 nouveaux administrateurs. 7° Nomination des commissaires-vérificateurs et du suppléant. 8° Imprévu.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1952 et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires, dès le 10 juin 1953, au bureau du chef d'exploitation, M^{re} Marcel Moser, notaire, à St-Imier, rue Basse 8. Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au vendredi 19 juin 1953, aux domiciles ci-après: Banque Cantonale de Berne, St-Imier, Banque Populaire Suisse, St-Imier, et au bureau de la société. Il sera délivré avec chaque carte une contre-marque donnant droit à une course gratuite aller et retour en funiculaire le jour de l'assemblée.

St-Imier, le 2 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Ebauches S.A., Neuchâtel

Dividende 1952

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires d'Ebauches S.A., du 6 juin 1953, a fixé le dividende de l'exercice 1952 à 45 fr. brut, soit:

31 fr. 50 net par action,

payable dès le 8 juin 1953, contre remise du coupon de dividende N° 21 aux caisses ci-après:

Société de Banque Suisse:	à Bâle, Zurich, Genève, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
Banque Populaire Suisse:	à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, Tramelan, Saint-Imier et Zurich.
Banque Cantonale de Berne:	à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et Saint-Imier.
Banque Cantonale Neuchâteloise:	à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
Banque Cantonale Soleuroise:	à Soleure et Granges.
Banque Commerciale de Soleure:	à Soleure et Granges.
Bureaux Centraux d'Ebauches S.A.:	à Granges.

Neuchâtel, le 6 juin 1953.

EBAUCHES S.A.
Le président du conseil d'administration: P. Renggli.

CELFIX S.A., GENÈVE

Les actionnaires sont convoqués pour le jeudi 25 juin 1953, au siège de la société, à 10 heures, en

assemblée générale ordinaire.

Ordre du jour statutaire

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 5 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Lecken nicht modern



Elco Adhésa klebt selbst



In Fachgeschäften erhältlich



Elco Papier A.G.

vorm. J. G. Liechti & Cie.
Neuallschwil

Manufacture pyrometrique et d'instruments de mesure S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 juin 1953, à 14 heures 30, au siège social, rue des Usines 28.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination de l'organe de contrôle.
- 7° Divers.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de dépôt jusqu'au 16 juin au plus tard.

Le conseil d'administration.

Grand Hotels Kulm & Sonnenberg AG., Seelisberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 25. Juni 1953, 14 Uhr, im Hotel «Kulm & Sonnenberg»,
in Seelisberg

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Rechnungsablage und Bericht für das Geschäftsjahr 1952. Bericht der Kontrollstelle. 3. Erteilung der Entlastung. 4. Wahlen. Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können.

Seelisberg, im Juni 1953.

Der Verwaltungsrat.

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 25 juin 1953, à 14 h. 15, au siège social, rue de Hollande 16, 2^e étage, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice au 31 décembre 1952.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice au 31 décembre 1952.
- 3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4° Décision concernant l'attribution du bénéfice.
- 5° Nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant pour l'exercice 1953.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social 5 jours au moins avant la date de l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur seront à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 15 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Compañía Hispano-Americana de Electricidad S.A.

(in Liquidation)

6%-Rentenbons, Tilgung 1953

Verzeichnis der am 28. April 1953 in Luxemburg vor dem Notar Tony Neuman zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1953 ausgelosten 9632 6%-Rentenbons.

(Im Jahre 1953 sind insgesamt 15091 6%-Rentenbons zu tilgen, wovon in Uebereinstimmung mit den Ausgabebedingungen 5459 Titel an der Börse zurückgekauft wurden).

Die ausgelosten Titel müssen mit den Coupons B und A 34 bis B und A 37 versehen sein.

493 bis 499	18659 bis 660	87251 bis 259	54041 bis 044	73741 bis 750	91294 bis 297	112815 bis 820	132038 bis 040
541 550	721 730	431 440	048 050	873 880	299 300	818 820	133051 056
684 688	19191 194	863 869	141 150	74237 238	341 350	113000 175	591 597
831 839	685 688	991 104	153 160	451 454	371 380	175 176	735 740
931 933	722 729	38101 107	251 260	861 870	441 450	261 270	841 850
939 940	802 810	104 109	791 799	75140 161	481 484	364 367	901 910
1246 250	20239 525	281 284	941 950	161 165	486 490	853 857	134353 356
351 355	591 598	641 644	55121 128	453 455	511 512	921 927	710 731
359 360	595 598	648 650	130 135	463 467	515 517	115091 093	731 740
561 565	892 893	685 690	509 580	723 725	673 675	095 098	741 745
569 570	900 900	761 768	783 787	801 810	791 794	203 207	749 750
600 720	21090 525	782 790	790 790	76081 271	796 800	558 560	834 837
720 780	711 720	39031 037	56041 050	271 272	861 862	561 565	840 844
962 964	890 890	051 060	081 087	276 280	92381 390	567 570	852 855
969 970	22061 068	381 384	181 190	391 396	661 670	841 845	135051 060
2471 478	071 076	389 389	441 443	404 410	701 710	850 850	136171 180
591 598	079 080	401 403	446 450	542 544	831 833	961 967	471 480
600 3073	121 130	405 409	57064 070	546 549	838 840	969 970	554 555
080 641	171 172	429 430	131 135	612 613	93011 012	981 987	558 560
821 823	176 179	448 449	138 139	615 620	168 170	990 990	581 590
828 4371	271 273	491 499	401 404	651 660	201 208	117251 260	624 630
378 380	321 322	609 610	406 410	77011 012	261 270	392 398	693 696
511 516	330 330	943 946	58004 010	014 019	396 398	400 400	862 867
518 520	421 430	948 950	056 060	138 138	559 559	118030 896	869 870
5071 181	871 880	40641 650	335 340	364 368	94002 005	896 898	137561 564
262 263	23051 060	730 730	571 580	511 517	94002 005	921 930	600 600
265 267	765 770	827 830	591 600	78011 012	010 010	119581 354	635 640
581 580	24423 427	831 837	59081 084	017 018	354 360	95031 039	850 850
761 770	429 430	41072 073	241 244	140 140	116 120	116 120	887 890
811 817	477 478	075 075	248 248	746 749	143 143	150 150	138241 248
6011 121	583 585	101 102	361 363	79141 146	191 191	942 942	701 702
121 126	587 590	106 108	365 367	482 490	191 191	942 947	821 830
128 129	681 681	110 110	369 370	531 535	199 199	949 950	139058 060
361 366	688 688	42213 220	401 410	539 540	971 971	120362 370	413 415
366 367	773 775	221 226	531 540	564 566	96091 094	572 574	417 418
369 391	042 047	230 230	60231 235	566 567	179 180	644 650	141141 150
471 476	091 097	241 242	237 239	570 570	214 214	851 859	530 530
478 479	127 130	248 250	341 350	891 893	751 754	880 880	771 780
762 770	271 280	413 420	371 379	80262 270	756 760	966 970	802 806
7081 251	291 300	598 599	61793 796	311 312	979 980	121143 145	842 846
253 254	351 360	711 719	801 803	541 550	97021 025	148 150	931 940
258 260	446 449	43362 370	805 806	651 660	611 611	241 242	142281 287
285 290	946 950	391 400	873 877	881 890	613 617	244 244	592 596
311 395	446 448	511 520	880 880	151 160	691 698	248 250	596 600
395 399	501 508	527 530	970 970	024 027	716 720	581 590	143311 313
399 400	551 560	647 650	62272 275	151 160	841 841	915 920	351 360
475 479	611 620	44532 538	278 278	214 220	99041 050	122171 180	391 394
479 611	961 964	701 710	611 614	641 643	241 250	371 374	396 400
611 614	28044 047	731 739	616 617	646 649	721 730	376 376	490 490
641 650	047 049	45171 172	801 801	660 660	791 796	378 380	691 695
661 662	054 060	174 174	805 806	715 720	708 708	380 380	700 700
666 670	321 330	195 195	808 810	851 852	100384 385	445 445	144391 393
901 910	351 359	197 200	882 888	855 857	389 390	450 450	395 398
940 8321	760 760	361 370	888 889	941 950	447 448	574 574	145133 140
325 330	970 970	473 479	63291 298	951 953	771 779	631 633	346 349
835 840	30133 135	521 521	300 300	991 997	101572 577	635 639	425 426
961 969	137 140	523 530	641 650	83451 454	717 720	671 673	429 430
9001 911	191 196	661 663	977 977	84451 460	102141 150	676 679	551 555
10263 691	763 769	665 668	64163 170	675 680	108 108	741 741	146091 096
698 699	766 769	668 670	231 240	740 740	461 464	745 748	521 524
11901 902	772 780	714 720	343 346	85071 072	467 470	750 750	529 530
12072 080	891 892	720 720	46281 290	074 080	101021 030	121033 034	731 740
185 188	898 900	720 720	471 480	074 080	070 070	039 039	147221 222
600 600	209 210	720 720	491 492	154 156	131 140	121 123	561 565
731 733	371 373	720 720	491 492	159 160	141 141	126 130	570 570
736 740	376 380	720 720	491 492	159 160	280 280	191 191	651 651
13141 150	442 445	720 720	491 492	523 527	104121 130	193 200	653 660
191 199	448 450	720 720	491 492	530 530	131 140	252 255	983 984
14261 264	555 560	720 720	491 492	861 863	401 406	431 440	148311 320
268 270	562 563	720 720	491 492	867 870	410 410	445 449	761 764
494 500	565 567	720 720	491 492	941 943	411 419	731 731	768 768
15017 019	32371 380	720 720	491 492	945 945	873 874	865 870	149001 004
591 597	973 974	720 720	491 492	947 950	879 879	124071 080	006 007
599 600	83001 002	720 720	491 492	86012 013	105296 299	125065 070	009 009
711 720	005 006	720 720	491 492	020 020	416 420	644 650	131 140
751 754	031 040	720 720	491 492	521 530	521 530	706 706	261 270
756 760	124 130	720 720	491 492	88072 076	106371 373	710 710	621 630
761 770	371 380	720 720	491 492	079 080	421 423	952 952	851 860
841 844	881 885	720 720	491 492	097 099	427 430	954 955	962 962
16251 260	465 469	720 720	491 492	134 140	451 451	957 960	965 965
291 296	502 510	720 720	491 492	145 150	911 920	120061 064	151570 703
298 300	611 615	720 720	491 492	262 262	107433 434	082 087	705 710
361 370	651 660	720 720	491 492	265 267	439 440	173 179	721 726
370 791	780 126	720 720	491 492	403 404	612 612	341 341	728 730
961 970	141 144	720 720	491 492	408 410	681 681	349 350	894 896
17051 053	147 150	720 720	491 492	464 470	685 686	461 466	153000 181
058 058	271 280	720 720	491 492	523 527	689 690	470 470	181 190
491 499	511 520	720 720	491 492	706 709	104004 010	621 629	387 390
861 864	541 546	720 720	491 492	861 866	102 110	621 629	590 590
866 868	548 550	720 720	491 492	869 870	672 679	671 671	591 592
18251 255	941 942	720 720	491 492	89031 033	766 769	673 678	597 598
269 270	944 950	720 720	491 492	033 039	841 850	691 691	597 598
422 426	951 957	720 720	491 492	041 050	106131 137	694 697	762 768
429 443	957 957	720 720	491 492	071 079	391 397	921 930	770 770
645 646	957 957	720 720	491 492	090 090	399 400	127151 155	821 827
648 648	957 957	720 720	491 492	160 160	681 690	511 515	830 830
652 655	957 957	720 720	491 492	232 232	920 920	641 650	154181 181
		720 720	491 492	232 239	945 945	285 285	186 190
		720 720	491 492	239 239	947 950	287 288	290 290
		720 720	491 492	240 240	981 990	293 300	291 300
		720 720	491 492	240 240	110671 678	403 407	361 362
		720 720	491 492	240 240	90231 232	651 651	366 370
		720 720	491 492	240 240	921 928	654 657	867 869
		720 720	491 492	240 240	930 930	660 660	155961 965
		720 720	491 492	240 240	111141 150	887 889	969 969
		720 720	491 492	240 240	129042 043	048 050	156201 210
		720 720	491 492	240 240	521 523	048 050	481 490
		720 720	491 492	240 240	526 530	762 770	541 544
		720 720	491 492	240 240	651 654	861 870	671 675
		720 720	491 492	240 240	656 659	130516 517	678 680
		720 720	491 492	240 240	112448 450	612 618	731 732
		720 720	491 492	240 240	811 813	131258 260	740 740

157082 bis 090	181381 bis 388	202111 bis 120	231491 bis 496	257903 bis 909	286221 bis 230	311421 bis 430	333710
191 193	390	271 280	500	921 930	431	771 778	790
195 200	546	461	541 546	258031 035	440	312371 380	813
701 707	549 550	465 467	791 800	401 403	589 590	471 474	334141 bis 142
941 950	681 690	469 470	884 890	405 406	591 600	661 664	144 149
951 960	814 820	631 634	962 965	430	287081 090	666 668	491 500
158321 329	913	639	968	561 570	110	790	551 560
422 426	918 920	901 910	970	259005 009	180	841 844	671 680
430	182272 280	203746 180	232081 084	081 083	361 367	847 849	335341 347
501 510	434 440	204171 180	161 170	085 089	451 460	861 862	471 480
791 799	441 443	941 950	592 600	580	288061 070	864	761 770
159301 303	183011 020	990	233571 580	641 650	091 100	869 870	791 794
307 310	616 619	205001 010	611 618	681 690	481 490	971 977	799
160051 057	791 797	207039 040	681 682	260041 050	851 860	313944 950	336251 260
057 060	184001 005	241 250	688 690	347 348	894 898	974 980	921 930
281	174	622 630	928 930	361 364	289291 301	314641 650	337161 170
285 290	176 180	667 670	234021 025	366 368	331 340	750	501 510
441	185000	891 900	441 450	370	362 363	761 770	511 520
443 448	081 089	208071 080	471 480	381 384	368 370	821 830	751 756
450	116	161 162	933 940	387	854 860	889	338211 220
913 914	119 120	170	991 996	461 467	290291 300	315251 253	241 242
916 920	131 133	209111 120	999 235000	651 660	291071 080	256 258	891 892
934 939	136 140	271 280	236780	671 680	273 277	427 430	339341 342
161101 110	344 347	701 710	781	261321 328	279	676	346 347
461 465	350	731 740	783 788	651 658	330	316194 200	349 350
470	951 960	210061 069	237051 055	684 690	411 415	311 312	364
521 522	991 993	192 200	283 286	701 703	592 594	318 320	550
681 685	186170	461	289 290	731 737	741 750	501 509	611 612
798 799	201 210	463 470	411 413	821 822	761 770	621 629	340037 040
985 990	271 276	491 492	424 430	824 825	841 850	721 727	171
162121 126	673 680	901 910	547 548	961 970	875 878	317021 030	177 180
151	755 760	211491 492	550	262001 003	292111 112	241 242	641 650
153 156	811 813	630	240289 290	353 354	115	246 250	341292
158 160	816 817	212221 230	515 520	357 360	303 309	611 617	295 298
259 260	819 820	511 520	531 540	501 505	491 500	318021 029	451 459
163082 083	881	737 739	631 635	505 510	501 510	191 197	741 750
314 320	883	213201 210	638 640	633 634	551 554	200	342231 235
391	888 890	411 420	651 660	637 640	641 650	351 359	239 240
395	187041 044	731 737	881 885	263081 090	661 669	401 410	381 390
581	048 050	214224 238	887 890	294 300	961 964	421 430	975 976
587	084 090	621 630	241201 210	591 600	293171 180	671 680	343103
589 590	240	215338 340	311 313	631 639	181	861 870	105 110
164078 080	281 289	391 393	317 320	265411 420	185 190	871 875	174 178
121 122	461 469	801 810	861 870	266182 190	201 210	877 880	494
125	188361 365	931 940	931 940	242 250	250	319351 355	498 500
128 130	411	216031 040	242781 790	267911 915	351 360	452 453	887 890
261	413 419	461	243141 150	918 920	501 507	456 459	911 920
267 270	561 569	581 590	321 330	268391 393	507 510	710	344251 260
460	893 895	721 722	361 370	396 397	991 999	762 770	321 330
524 530	897	217121 127	461 470	681 690	294051 060	951 960	361 366
876 879	900	221 230	471 480	741 744	101 110	320051 055	370
165178	189781 784	443 449	578 580	746 750	451 460	171 173	583 589
166463 470	790	573 580	244271 280	954 955	692 722	281 290	632 635
521 530	190571 580	575 580	631 633	959 960	722 730	400 400	811 820
581 582	751	586 587	640	269180	819 820	491 500	891 892
588	753 759	723 730	853 860	181 190	970	831 840	988 989
167000	191261 270	801 806	245081	461 463	991 295000	321341 350	345231
242 243	342 347	218261 265	201 210	468 470	295565 567	517 519	233 240
246 247	349	341 350	591 599	491 500	296330	522 526	310
249 250	901 903	361 363	961 970	821 830	381 390	528	351 360
601 610	905 910	373 374	246041 050	270534 540	401 410	671 676	346051 052
168091 100	192031 033	385	281 289	271250	481 486	678 680	057 060
131 140	251 254	736 738	611 615	691 694	941 943	773 780	911 950
239 240	259 260	219331 333	620	961 969	297017 020	322661 670	347084 090
331 340	331 340	336 340	621 622	272021 030	391 396	721 722	935 940
441	392 393	381 385	625 626	121 123	399 400	725 730	911 950
445 450	397 400	388 390	701 709	287 290	990	762	348691 694
898 900	461 470	391 396	861 870	732 740	298061 065	764 766	696 700
169211 220	562 567	581 590	954 960	751 760	068 070	769 770	721 724
461 463	570	951 960	247141 144	941 950	117 120	323311 320	761 770
466 469	901 910	220594 600	150	273022 030	231 234	316 350	771 780
681	952 959	601 605	242 250	051 053	561 563	351 359	815 820
686 689	193451 453	609 610	481 483	056 060	568 570	961 970	847 850
761 765	455 456	811 820	248051 056	076	585 590	324305 310	349001 010
769 770	460	911 917	421 430	305 309	751 760	381 390	461 465
871 873	491 500	221201 210	641 650	361 368	299301 305	391 400	601 604
875 880	691	426 430	781 790	731 734	741 743	511 517	771 780
170092	697 700	981 990	921 930	901 909	743 750	594 600	350051 060
171361	701	222249 250	931 940	274851 852	300122 130	741 750	121 130
172374	721 728	311 320	249104 110	275871	233 239	841 850	301 310
411 450	881 890	380	721 722	873 874	275 280	325531 534	321 330
173171 180	194016 017	751 760	725 730	876	351 358	538 540	331 340
361 370	111 120	829 830	767 769	878 880	626 630	751 759	361 370
391 393	380	881 882	911 915	276156 160	762 770	901 910	391 400
396 400	383 387	885 890	250669 670	651 656	907 910	326021	481 483
981 987	390 390	223061 070	231121 130	819 820	301121 123	021 030	494 500
174261 266	521 521	281 290	301 302	852 855	311 320	211 212	931 935
590	527	331 340	305 309	277131 140	521 521	217 220	351152 158
621	530	641 650	391 400	211 220	969	572 580	160
624 625	531 532	661 670	651 660	261 270	302481 490	781 789	352874 880
627 630	536 540	224191 197	902 907	321 330	630 656	786 789	353150
901	681 690	241 245	910	411 420	666	971 980	271 280
903 909	982	249 250	252156 160	601 601	303046 050	327281 290	421 426
952	987	428 430	261 270	881 890	271 280	421 425	429 430
960	195163 169	692 698	442 443	278271 276	441 441	427 430	561 563
175042	491 498	731 737	951 957	283 290	651 660	741 750	570
044 050	669 670	739	959	301 310	727 730	790 791	721 730
201 204	738 739	813	253352 360	690 691	304221 223	871 875	760 763
361 363	817	442 449	420 429	901 903	481 490	878 879	773 775
474 480	864	891 900	831 833	279041 050	841 847	328166 170	354324 430
882 890	196052 054	911 920	857 860	442 448	305031 032	211 220	422 430
176147 148	060	228 225	254271 275	448 450	201 209	660	562
933 934	111 115	228 230	291 300	601 609	401 409	710 710	568 570
177988 930	171 174	325 328	441 443	280921 328	701 710	773 779	701 710
178191 134	176 178	978 980	445 450	201351 960	891 892	329800	939 940
198 199	413 413	227141 146	255001 004	623 627	899	971 980	993 997
283 287	531 533	148 150	021 030	282000	307431 432	330142	355000
290	537 539	211 220	071 077	282051 060	434 440	144 150	381 384
631 632	621 622	381 390	161 165	349 350	579 580	211 219	388 390
635 640	626 630	521 529	211 218	351 360	681 683	981 990	411 417
637 640	761 770	237 238	235 238	540 540	750 750	331000	419 419
751 754	854 860	240 240	240 240	567 568	761 770	331293 296	741 743
179284 290	911 920	340 340	376 380	871 880	990 990	421 429	748 750
443 445	945 948	701 702	256201 202	911 920	308081 090	440 440	926 926
463 470	981 990	091 100	210 210	283937 940	161 168	471 480	356892 900
720 751	197441 450	211 220	370 370	284141 150	220 220	621 621	357146 149
781 790	612 617	437 437	481 481	962 970	782 785	626 630	
180087 088	911 912	230191 200	489 489	285311 314	399051 060	767 770	
231 236	914 917	231 240	551 551	316 318	555 560	971 980	
751 755	198121 130	281 281	551 560	491 500	651 660	332121 126	
757 760	931 932	290 29					

Durch Gerichtsurteil

wurde kürzlich der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424 für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über Fr. 70 000.

LLOYD'S

decken bei mässiger Prämie zusätzlich zu ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Prospekte und Policen durch

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Telephon (051) 24 26 46



aus Karton und Aluminium kombiniert, sind hygienisch, wasserempfindlich und gegen aggressive Füllgüterwiderstandsfähig. Lieferbar sind diese Dosen mit verschiedenen Verschlüssen, je nach Zweck.

CELL-BOX DOSENFABRIK
BRUDER & CO. ST. GALLEN



Verlangen Sie
unsere Beratung, Muster
und Offerten

CELL-BOX DOSENFABRIK
BRUDER & CO. ST. GALLEN

Führende Schul- und Büromöbelfabrik

sucht initiativen und tüchtigen, an selbstständiges und gründliches Arbeiten gewohnten Kaufmann als

kaufmännischen Direktor

mit einer Interesseneinlage von Fr. 100 000 bis Fr. 150 000.

Ausführliche Offerten mit Kapitalnachweis erbeten an den Beauftragten:

Dr. Ernst Ackermann, Wirtschaftsberater, Spiegelstrasse 107, Spiegel bei Bern.

Alles für die Buchhaltung

Tausende von PEBE-Buchhaltungen haben wir im Laufe der Jahre verkauft und die Formulare sowie das Zubehör im eigenen Betrieb hergestellt. Wir sind deshalb bestens eingerichtet, auch für jedes andere Buchhaltungssystem alle Formulare fachgerecht zu drucken und Zubehörmaterial wie Kontokasten, Ablegemappen, Reiter, Leitkarten usw. zu liefern.

Als Spezialfirma bieten wir Gewähr für tadellose Ausführung und — wie Ihnen eine Offerte beweisen wird — für günstige Preise.



P. BAUMER/Frauenfeld Tel. (054) 724 51

Geschäftsbücherfabrik, Formldruckerei
PEBE-Buchhaltungen

Société des Eaux de l'Arve**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

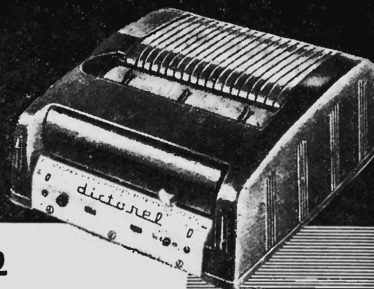
est fixée au vendredi 19 juin 1953, à 17 heures, chez Messieurs Lombard, Odier & Co., Corratier 11, à Genève.

Ordre du jour: 1° Rapport de gestion du conseil. 2° Rapport des contrôleurs. 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nomination d'administrateurs. 5° Nomination du contrôleur des comptes. 6° Fixation des jetons de présence.

Les cartes d'admission doivent être retirées chez Messieurs Lombard, Odier & Co., d'ici au 18 juin 1953. Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront déposés, dès le 8 juin 1953, au siège social, usine de Vessy et rue de la Terrassière 61.

Genève, le 6 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Das sprechende Papier

Wir stellen Ihnen vor: **dictorel**
die Sekretärin für nur Fr. 50.— monatlich

- 1 Das beim DICTOREL verwendete «sprechende Papier» dient zu mehrtausendmaliger Verwendung und kann wie ein Geschäftspapier klassiert oder per Post versandt werden. Es wird bei Neuaufnahmen automatisch gelöscht, daher praktisch keine Betriebskosten.
- 2 DICTOREL verdankt seiner Konstruktionsart absolute Betriebssicherheit und ist im Vergleich zu seinen Leistungen äusserst preiswert. 1 Jahr Garantie. Servisstellen in der ganzen Welt.
- 3 DICTOREL erspart Ihnen tatsächlich eine zweite Sekretärin. Prüfen Sie selbst, ein Versuch ist für Sie völlig kostenlos.
- 4 Fabrikneue DICTOREL zu Fr. 50.— monatlich in Miete mit Kaufrecht erhältlich. Zubehör in der Mietgebühr begriffen. Vollständige Anrechnung bei späterem Kauf.
- 5 Profitieren Sie von unserem Angebot! Schon nach wenigen Tagen werden Sie von den Leistungen des DICTOREL Nutzen ziehen; denn DICTOREL hilft Ihrem Betrieb die Unkosten vermindern.
- 6 Unser Ziel: In jeden Betrieb DICTOREL — der unentbehrliche Helfer für Ihr Büro!

Einige Internationale Referenzen:

Anglo Iranian Oil Co. - Banque Societé Générale - Belgian Shell Co. - Birds Eye Foods - Brasserie du Katanga - British Broadcasting Corporation (BBC) - Cambridge University - Cross & Blackwell Ltd. - Deutsche Bundespost - Dunhill Ltd. - Dunlop Rubber Co. - Esso Standard S. A. - Frigidaire - General Electric Co Ltd. - I. B. M. International Business Machines - Journal «Les Sports», Bruxelles - Lever Bros & Unilever Ltd. - Midland Bank Ltd. - Ministère des Finances, Bruxelles - Monsanto Chemicals Ltd. - National de Paris - Pan American Airways - Remington Rand Co. - Trans World Airlines (TWA).

ANORE GYSLING AG ZÜRICH

Beethovenstrasse 24, Claridenhof, Tel. 27 00 72

- ☐ Erbitten Zustellung Ihres ausführlichen Prospektes
- ☐ Senden Sie mir ein Dictorel 5 Tage kostenlos auf Probe

Firma:

SH 6



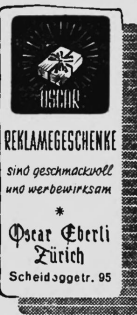
DICTOREL - Das sprechende Papier - Die Diktiermaschine der Zukunft!

SCHON GEZEIGT =

Musterkoffer, Besteckeinbauten, Etuis, Aussteller für alle Zwecke

HALB VERKAUFT

N. HARDEGGER G.m.b.H. - ZÜRICH 7
Kempferstrasse 5 Telefon (051) 32 67 96



PATENTE
KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68



Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

BASLER LAGERHAUSGESELLSCHAFT AG.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der

75. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Donnerstag, den 18. Juni 1953, 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Erlenstrasse 1, stattfinden wird.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1952 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnung.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1953.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Zutrittskarten können vom 8. Juni 1953 an bis und mit 17. Juni 1953 auf dem Bureau der Gesellschaft, Erlenstrasse 1, gegen Vorweisung der Aktien oder Nachweis von deren Besitz, bezogen werden, ebenso der Geschäftsbericht. Es liegen weiter zur Einsicht der Aktionäre auf: die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes.

Basel, den 8. Juni 1953.

Der Verwaltungsrat.

E. Ringger & Cie S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au siège de la société, rue des Bosquets 18, à Vevey, le lundi 22 juin 1953, à 15 heures.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le bilan, le rapport de gestion et celui du contrôleur, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la société à Vevey, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des titres ou d'une pièce justificative jusqu'au 20 juin 1953.

Vevey, le 4 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Cottagon AG., Zürich**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

am Montag, den 22. Juni 1953, 11 Uhr, im Geschäftsbüro der Gesellschaft, Dreikönigsstrasse 21, Zürich 2.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952 und Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Decharge-Erteilung.
4. Wahlen.
5. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. Juni 1953 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 5. Juni 1953.

Der Verwaltungsrat.